

Infobrief X (Oktober 2010)

Sehr geehrte Frau Schulleiterin, sehr geehrter Herr Schulleiter,
liebe Kolleginnen und Kollegen,

zu Beginn des neuen Schuljahres möchten wir, der Arbeitskreis „Bilingualer Sachfachunterricht an der Realschule“, Sie über Neuerungen und aktuelle Entwicklungen informieren.

Zunächst gibt es personelle Veränderungen. Als neue Referentin für Englisch an Realschulen habe ich, Daniela Bauer, zu Beginn des Schuljahres die Leitung des Arbeitskreises übernommen. Bei Anliegen und Fragen zum Modellversuch dürfen Sie sich jederzeit gerne an mich wenden. Herr Tobias Schnitter, der uns erfreulicherweise als Mitglied des Arbeitskreises erhalten bleibt, wird in erster Linie für die Betreuung des Internetportals zuständig sein.

Darüber hinaus möchten wir Sie über aktuelle Zahlen und Rückmeldungen zum Modellversuch sowie über Fortbildungsmöglichkeiten und Neuerungen im Online-Portal www.bayern-bilingual.de in Kenntnis setzen. Im Anhang finden Sie neben Literaturhinweisen selbstverständlich auch wieder Unterrichtsmaterialien.

Aktuelle Zahlen und Rückmeldungen zum Modellversuch

Erfreulicherweise ist das Interesse für bilingualen Sachfachunterricht sowohl von Seiten der Eltern als auch von Seiten der Schüler ungebrochen. Im Schuljahr 2010 / 2011 gingen an fast 60 bayerischen Realschulen bilinguale Züge an den Start. An der Markgraf-Georg-Friedrich-Realschule Heilsbronn wurde eine Befragung durchgeführt, in der die Mehrheit der Schüler den bilingualen Sachfachunterricht in vielerlei Hinsicht als überaus positiv beurteilte. Die genauen Umfrageergebnisse finden Sie im Internetportal www.bayern-bilingual.de unter der Rubrik „Modellversuch“. Sollten Sie ebenso Meinungsumfragen zum bilingualen Sachfachunterricht an Ihrer Schule durchgeführt haben, würde ich mich sehr freuen, wenn Sie mir Ihre Ergebnisse per Mail zukommen lassen würden (daniela.bauer@isb.bayern.de).

eSessions

Wie bereits im vergangenen Frühjahr werden auch dieses Schuljahr in Zusammenarbeit mit der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung in Dillingen Fortbildungsveranstaltungen in Form von sogenannten *eSessions* durchgeführt. Dabei handelt es sich um Live-Vorträge, an denen die Lehrkräfte von zu Hause aus teilnehmen können – Voraussetzung ist lediglich ein Computer mit Internetzugang. Durch dieses neuartige Fortbildungskonzept besteht für alle am bilingualen Sachfachunterricht interessierten Kolleginnen und Kollegen die Möglichkeit, sich ohne großen Aufwand weiterzubilden. Einen ersten Eindruck einer solchen Online-Veranstaltung erhalten Sie unter folgendem Link:

<http://www.onlinetrainieren.de/p10208900>

Angesichts der Tatsache, dass die Rückmeldungen zu den bereits durchgeführten *eSessions* durchweg positiv waren, werden wir auch dieses Schuljahr mehrfach Fortbildungen in dieser Form anbieten. Die erste Fortbildungsrunde ist dabei für den Monat **Februar** geplant und wird sich gezielt an die Kollegen richten, die sich **im Schuljahr 2010/2011 neu für den bilingualen Sachfachunterricht an-**

melden und im April mit dem Vorbereitungskurs beginnen. Die zweite Fortbildungsrunde richtet sich an **alle** am Modellversuch **beteiligten Lehrkräfte** und wird im Frühjahr stattfinden (siehe Rubrik „Termine“).

Die genauen Themen sowie weitere aktuelle Informationen zu den *eSessions* finden Sie auch im Portal (www.bayern-bilingual.de) unter der Rubrik „Bilingual konkret“. Damit wir die Inhalte der *eSessions* bestmöglich auf die Interessen der Kolleginnen und Kollegen abstimmen können, sind wir für Anregungen bezüglich neuer Themen immer dankbar. Sollten Sie Vorschläge haben, so schicken Sie diese bitte direkt an daniela.bauer@isb.bayern.de.

www.bayern-bilingual.de

Wie bereits im letzten Infobrief angekündigt, wurde die Rubrik „Materialien“ um den Bereich „**Vorbereitungskurs**“ erweitert. Außerdem finden Sie **aktualisierte Lehrplansynopsen** für die Fächer **Erdkunde und Geschichte (8. Jgst.)** sowie eine Zusammenstellung mit empfehlenswerten **Materialien für den Geschichtsunterricht in Jahrgangsstufe 7**. Für das Fach **Wirtschaft und Recht** ist zudem ein neuer **Baustein zum Thema „Strafrecht“ (9. Jgst.)** zum Download bereitgestellt.

In Kürze finden Sie unter der Rubrik „Aktuelles“ Informationen zu aktuellen Neuerscheinungen sowie einen Artikel über die internationale CLIL-Fortbildung, die vom 30. September bis 2. Oktober 2010 in Eichstätt stattfand und bei der sich rund 350 Teilnehmer aus 17 Nationen zum Thema bilingualen Unterricht austauschten.

Außerdem gibt es eine Vielzahl neuer Arbeitsblätter mit Schwerpunkt Geschichte auf der **Moodle-Plattform** (www.modcad.de). Um die Materialien einsehen zu können, müssen Sie sich dort zuerst anmelden (Login) und einen Benutzernamen sowie ein Passwort wählen. Wenn sie nach der Anmeldung dann auf der Seite nach unten scrollen, finden sie die einzelnen Kursbereiche. Dort klicken Sie dann bitte auf „Schulen“ und anschließend auf „Geschichte bilingual“. Für weitere Informationen bezüglich der Plattform wenden Sie sich bitte an Herrn Oliver Roos (oliver.roos@ymail.com).

Sämtliche Rubriken des Portals werden selbstverständlich laufend aktualisiert – ein kurzer Streifzug durch das Portal lohnt sich grundsätzlich immer.

Zugelassene Lehrmittel

Wie viele von Ihnen sicher bereits wissen, wurden im Rahmen des Modellversuchs schon einige Werke für den bilingualen Unterricht an bayerischen Realschulen zugelassen. Eine Auflistung finden Sie im Portal unter „Allgemeine Informationen / rechtliche Grundlagen“. Weitere Lehrwerke und Arbeitshefte werden derzeit geprüft.

Termine

Wie bereits im Juli 2010 angekündigt können sich auch dieses Schuljahr **bis spätestens 19. November 2010** pro Regierungsbezirk zwei weitere Realschulen neu für den bilingualen Sachfachunterricht anmelden. Um den Schulleitern und Lehrkräften dieser Schulen einen optimalen Start zu ermöglichen, wird **am 13. Januar 2011** in München eine **Einführungsveranstaltung zum Modellversuch „Bilinguale Züge“** stattfinden. Ein vorläufiges Programm für die Veranstaltung liegt diesem Schreiben bei. Die Anmeldung richten Sie bitte formlos an daniela.bauer@isb.bayern.de.

Darüber hinaus können sich die **neu in den Modellversuch einsteigenden Lehrkräfte** an folgenden *eSessions* weiterbilden und den Arbeitskreismitgliedern gezielt Fragen stellen:

07.02.2011 (19.00 – 20.30 Uhr): „Content meets language“ – Bilingualer Sachfachunterricht an der Realschule: Eine Einführung

14.02.2011 (19.00 – 20.30 Uhr): „Getting started“ – Vorbereitung auf den bilingualen Sachfachunterricht

Für **alle am Modellversuch beteiligten Lehrkräfte** werden an folgenden Terminen *eSessions* angeboten:

21.03.2011 (19.00 – 20.30 Uhr): „Content meets language“ – Bilingualer Sachfachunterricht an der Realschule: Eine Einführung

11.04.2011 (19.00 – 20.30 Uhr): „Getting started“ – Vorbereitung auf den bilingualen Sachfachunterricht

16.05.2011 (19.00 – 20.30 Uhr): „Text attack strategies“ – der Umgang mit authentischen Materialien im bilingualen Sachfachunterricht

Die Anmeldung für die *eSessions* erfolgt über FIBS. Weitere Themen für *eSessions* sind in Arbeit.

Und schließlich noch ein Ausblick auf das Ende des Schuljahres: für **Ende Juli 2011** ist eine weitere Fortbildungsveranstaltung für die Lehrkräfte der 1. und 2. Kohorte geplant. Nähere Informationen zu dieser Fortbildung erhalten Sie zu gegebener Zeit.

Alle aktuellen Termine finden Sie auch weiterhin unter www.bayern-bilingual.de/realsschule.

Sonstiges

Im Anhang zum aktuellen Infobrief finden Sie folgende Unterrichtsmaterialien:

- **Wirtschaft und Recht, Jahrgangsstufe 9:** „Strafrecht“

Zusätzlich sind eine Auflistung **empfehlenswerter Materialien für den Geschichtsunterricht in Jahrgangsstufe 7** sowie die aktualisierten **Synopsen von Lehrplaninhalten und Veröffentlichungen (Jahrgangsstufe 8)** für die Fächer **Erdkunde** und **Geschichte** beigefügt.

Bei Fragen zu einzelnen Fächern wenden Sie sich bitte wie gewohnt direkt an die jeweils zuständigen Mitglieder des Arbeitskreises:

- Carola Gruner, M.A. (Geschichte) carola.gruner@ku-eichstaett.de
- Oliver Roos (Geschichte) roos@realsschule-heilsbronn.de
- Ernst Endt (Erdkunde) e.endt@t-online.de
- Hans Gerz (Wirtschaft und Recht) hansgerz@gmx.de

Ich wünsche Ihnen und Ihren Schülern – auch im Namen der übrigen Arbeitskreismitglieder – erfolgreiches und gewinnbringendes Arbeiten im Schuljahr 2010/2011.

Daniela Bauer

Leiterin des Arbeitskreises *Bilingualer Unterricht*